

Основная задача притекстового этапа работы — обеспечение полноценного восприятия текста. Этот этап предполагает решение коммуникативной задачи, поставленной на предтекстовом этапе, и, соответственно, чтение с разной глубиной осознания и точности проникновения в текст. Цель данного этапа в том, чтобы определить степень понимания текста. При изучении литературных текстов на притекстовом этапе осуществляется контроль за пониманием учащимися сюжетной линии, характеров главных героев; выделение ими средств образности и выразительности, рассмотрение авторской позиции.

Послетекстовый этап работы над художественным произведением имеет своей целью дальнейшее осмысление текста учащимися, а также умение использовать ситуацию текста в качестве речевой содержательной опоры для развития навыков устной и письменной речи. Задания и вопросы данного этапа направлены на извлечение скрытой информации, понимание авторского смысла, сопоставление с другими текстами, расширение кругозора иностранного читателя, обсуждение морально-этических проблем, формирование собственного мнения о тексте, его героях и событиях.

**В-четвёртых**, при изучении литературного произведения на уроках русского языка как иностранного видится возможным **использование наглядности и интерактивных технологий**, что помогает расширить представления о самом произведении и упрощает его интерпретацию. Главная задача преподавателя — активизация творческой активности учащихся. Иностранные студенты должны чувствовать себя легко и свободно, высказывать своё мнение, не бояться быть непонятыми.

#### **Заключение**

Систематизированная и упорядоченная работа над определенным художественным произведением способствует не только формированию у иностранных студентов смыслового понимания текста, языковой и речевой компетенции, активизации словарного запаса, историко-культурным познаниям, но и эффективному и качественному обучению самого русского языка.

#### **ЛИТЕРАТУРА**

1. Аксенова, Г. Н. Художественный текст специальной тематики, его мотивационная, коммуникативная и профессиональная значимость / Г. Н. Аксенова, Н. Е. Кожухова // Актуальные проблемы обучения русскому и белорусскому языкам в медицинском вузе: сб. ст. под ред. В. В. Белого. — Минск, БГМУ, 2009. — С. 61–64.
2. Кулибина, Н. В. Зачем, что и как читать на уроке? / Н. В. Кулибина. — СПб.: Златоуст, 2001. — 264 с.

**УДК 811.161.1'243:82**

### **КРИТЕРИИ ОТБОРА ХУДОЖЕСТВЕННЫХ ТЕКСТОВ НА ЗАНЯТИЯХ ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ**

**Берёзко Н. В.**

**Учреждение образования  
«Гомельский государственный медицинский университет»  
г. Гомель, Республика Беларусь**

#### **Введение**

Литературный текст — это ценнейший материал, который помогает решить множество учебных и не только учебных задач. Во-первых, художественные тексты помогают наиболее широко понять ментальность русского народа. Во-вторых, произведения данного жанра носят дискуссионный характер, что предполагает их обсуждение и мотивацию выражения собственной точки зрения у тех, кто изучает язык. В-третьих, литературные тексты достаточно оснащены лексическими, фразеологическими, идиоматическими средствами и выражениями.

Тем не менее разнообразная лексика, замысловатость авторского стиля, совокупность грамматических форм часто образуют сложности при обучении русскому языку иноязычной аудитории. Преподаватель должен четко осознавать, сложность и разнообразность информации, передаваемой художественным текстом. Важным условием успешного понимания текста иностранными учащимися, а после и обучению русской речи является правильный выбор художественного текста. Тексты должны быть не только интересными, увлекательными для чтения с точки зрения сюжета, но и значимыми в лингвокультурологическом и лингвострановедческом аспектах [1].

### **Цель**

Обоснование и установление принципов отбора художественных текстов как одного из средств обучения русскому языку как иностранному.

### **Материал и методы исследования**

Сравнительно-сопоставительный анализ методической литературы по теме исследования.

### **Результаты исследования и их обсуждение**

Литературные произведения являются наиболее сложным видом учебного текстового материала, «уроки с их использованием требуют от учителя серьезной филологической подготовки, знакомства с особенностями психологии восприятия художественной литературы, знаний из области методической науки, а также хорошего литературного вкуса и тонкого языкового чутья» [2, с. 223]. Отбор текста должен осуществляться согласно методическим принципам, к которым относят принцип аутентичности, обеспечивающий расширение лингвокультурологического кругозора студентов; принцип методической ценности, позволяющий развить все виды речевой деятельности и сформировать языковые навыки; тематический принцип, предполагающий отбор текстов по определенным лексическим темам; принципы доступности, эмоциональности и познавательности [3].

На наш взгляд, можно выделить следующие основные критерии отбора литературных произведений в иноязычной аудитории.

**Критерий наполненности текста лексическими средствами и грамматическими конструкциями.** Уместно предлагать учащимся тексты, в которых уже содержатся знакомые им лексические и грамматические формы и конструкции. В данном случае понимание и восприятие текста иностранными читателями будет наиболее эффективным и успешным. В ходе работы над художественным текстом читатели-инофоны используют имеющиеся у них лингвистические знания, и, соответственно, получают новые, тренируют и практикуют все виды речевой деятельности, формируют навыки интерпретации и создания новых смыслов. При этом предпочтение лучше отдавать социально-нейтральным текстам. Адаптация текстов должна быть минимальна. Тем не менее, если она все же необходима, адаптировать тексты нужно, во-первых, опираясь на применение общеупотребительной лексики, во-вторых, на предельно возможную взаимосвязь текстов с лексической и грамматической темой курса.

**Критерий лингвистической (языковой) и семантической (смысловой) доступности текста.** Выбирая художественный текст для занятия, в первую очередь необходимо ориентироваться на уровень владения русским языком обучаемого инофона-читателя. Согласно методике, для обучения чтению иностранцев более эффективным считается чтение неадаптированных прозаических художественных произведений. Несмотря на то, что аутентичные тексты иногда вызывают трудности в восприятии и понимании их иностранными учащимися, множество факторов говорит в пользу применения данных текстов при обучении языку и иноязычной культуре. При отборе аутентичных литературных текстов необходимо обратить внимание на лингвистическую, целостную и культурологическую информативность текста.

**Критерий лингвострановедческой и социокультурной направленности текста.** Делая выбор в пользу определенного художественного текста, преподаватель должен четко представлять значение этнографической информации в формировании общего смысла данного текста. Практикуясь на материалах художественных произведений, иностранные учащиеся смогут показать навыки и умения целостно и структурно видеть своеобразие других народов; ассоциировать предметы и явления в различных культурных традициях; толковать страноведческое и искусствоведческое употребление в текстах языковых и речевых единиц разных уровней. Уместным видится подбор вопросов и упражнений, в контексте которых содержится не только информация о стране, язык которой изучается, но и знания о современном языковом колорите, который используется в общении.

**Мотивационно-познавательный критерий.** Актуальность содержания литературного текста и его проблематика способствуют поддержанию интереса к чтению в соответствии с индивидуальными особенностями учащихся. Приобщая иностранных студентов к материалам культур, преподаватель тем самым пробуждает у них познавательную мотивацию. Учащиеся не только осваивают учебно-образовательную программу, но и знакомятся с неизведанными фактами культуры и истории, что, конечно же, вызывает у них интерес. В данном случае образовательный процесс с учетом интересов учащихся становится особенно результативным и продуктивным. Только при наличии мотивации достигается высокое качество обучения. Правильно выбранный художественный текст мотивирует иностранных читателей к изучению русского языка, а в дальнейшем и изучению русской речи.

**Критерий эстетической и воспитательной ценности.** Содержится в отборе текстов, которые формируют общечеловеческие ценности и нравственные качества, в том числе посредством оценивания поступков сверстников, героев произведений. По словам А. Н. Щукина, изучение русского языка имеет большое воспитательное значение, которое проявляется в формировании личности учащихся, развитии чувства солидарности, дружбы и взаимопонимания между народами. Формирование активной жизненной позиции рассматривается в качестве важной задачи, решаемой в процессе реализации воспитательной цели [4], в том числе используя литературные произведения в качестве учебного материала.

Существенным критерием отбора текстов в работе с иноязычными студентами является **ориентация на целевую аудиторию**. Отбирая художественные произведения для уроков в иностранной аудитории, преподаватель, должен учитывать национальную принадлежность иностранных студентов.

### **Заключение**

Все сказанное позволяет сделать вывод, что комплексный и грамотный отбор художественного текста формирует у студентов не только художественное восприятие текста, но и языковую и речевую компетенции, активизирует словарный запас, знакомит их с историей, культурой и традициями русского и других народов. Следует отметить, что в данной статье перечислены далеко не все критерии отбора художественного текста для работы с иностранными студентами. Единого мнения в данном случае нет, главное выбрать тот материал, который бы сочетался с интересами и настроением учащихся. Важным является и то, что художественный текст должен нравиться самому преподавателю.

### **ЛИТЕРАТУРА**

1. Зайцева, И. А. К вопросу о методике работы над художественным текстом на уроке РКИ / И. А. Зайцева // Молодой ученый. — 2017. — № 13 (147). — С. 558–560.
2. Кулибина, Н. В. Уроки русского языка с использованием художественных текстов. Тексты лекций и образцы уроков (для зарубежных преподавателей русского языка) / Н. В. Кулибина. — М.: Гос. ИРЯ им. А. С. Пушкина, 2011. — С. 222–240.
3. Албоета, М. Н. Работа с поэтическими текстами при обучении русскому языку как иностранному / М. Н. Албоета, Н. А. Пилипенко-Фрицак // Соціальногуманітарні аспекти розвитку сучасного суспільства. — Суми: СумДУ, 2014. — С. 139–143.
4. Методика преподавания русского языка как иностранного для зарубежных филологов-русистов (включенное обучение) / А. Н. Щукин [и др.]. — М.: Русский язык. Курсы, 1990. — 233 с.